تدوین فرهنگ علمی و فنی به فارسی در آلمان

من میگذشت که خیزاب‏های خطرناک آن مرا بعمیق‏ترین مراحل زندگی فرو می‏برد و از آن امواج بیرون می‏ساخت و در همین وقت ماشین دیگری هم در رسید که بسیار زیبا و فاخر بود و پرچم شوروی و نمره سفارتخانه داشت و مردی‏ با جامه غیر نظامی از آن پیاده شد که پالتو بنفشی پوشیده بود و بجای کراوات‏ پاپیون داشت.پیدا بود که نماینده سیاسی شوروی است وزیر مختار است؟،معاون اوست؟اتاشه سیاسی است؟برای من معلوم نبود چرا آمده است آن را نیز نتوانستم بفهمم زیرا کلنل سوسنین مأمور بود که‏ مرا تحویل بگیرد و با خود ببرد،آیا این مرد برای چه آمده است؟شاید آمده‏ بود قیافه مرا به‏بیند و بداند که دیگری را بجای من تحویل ندهند!!...شاید حضور نماینده سیاسی شوروی نیز لازم بوده است و شاید معلول علتی بوده است‏ که تا آخر باید بر من پوشیده بماند؟

و من در برزخی قرار گرفته بودم که به یکدست آن کاخ اریستو کراسی‏ بود و بدست دیگر کلبه کارگران.از یکطرف توفان انقلاب و از طرف دیگر بهشت اشراف آنجا که جنک بطور موقت متارکه شده بود تا روزی برسد که باز هم آغاز گردد.

و بگاه تسلیم کردن،قیافه افسران نشان میداد که متأثرند،آنها بیگانه‏ بودند و با ما دشمنی داشتند گمانشان نیز این بود که ما هم دشمن آنها هستیم و با همه اینها از ادب و انسانیت فروگذار نبودند ولی محمد حسین و خسرو قشقائی‏ هنگام تسلیم ما دست بکمر زده میخندیدند و ناصر هم از غایت انفعال بسوراخی‏ خزیده بود مگر او را نه‏بینند!

تدوین فرهنگ علمی و فنی به فارسی در آلمان

فقدان واژه‏های فارسی رسا برای لغات و کلمات علمی و فنی نوین، مسئله دشواری است و بمنظور حل این مشکل،پروفسور دکتر کارل هومل‏ استاد دانشگاه آلمانی توبینگن در صدد برآمده است،بکمک دانشجویان‏ ایرانی و محققان آلمانی که بزبان فارسی آشنائی دارند،واژه‏ها و اصطلاحات‏ علمی نوین را تدوین نماید.